



REVISTA
DEL
Centro Región Leonesa

BUENOS AIRES



MONTAÑESA DE LEON

COLOSALES

OFERTAS

SOBRETODOS desde..... \$ **40.—**

PERRAMUS desde..... \$ **55.—**

TRAJES desde..... \$ **35.—**



C. GARCIA

SARMIENTO 699 esquina MAIPU

B. MITRE 801 esq. ESMERALDA

BUENOS AIRES



FLORENTINO GONZALEZ

El mejor surtido en su clase de artículos importados de España y de producción nacional.

ACEITES

Puro de Oliva marca			
Estrella.....lata	5 k.	\$ 8.50	
id. id.	2 1/2	\$ 4.25	
id. id.	2	\$ 2.80	
id. id.	1	\$ 1.40	
Para cocina id. id. ...	5	\$ 6.50	
id. id.	2 1/2	\$ 3.25	
id. id.	2	\$ 2.40	

LEGUMBRRES

Garbanzos Españoles			
marca Estrella, bolsa	1 kilo	\$ 1.20	
id. id. sueltos		\$ 0.90	
Garbanzos Chilenos...		\$ 0.70	
especiales...		\$ 0.50	
Porotos caballeros.....		\$ 0.35	
manteca.....		\$ 0.35	
pallares.....		\$ 0.45	
triguitos.....		\$ 0.35	
tapes.....		\$ 0.15	
Arvejas enteras Chilenas		\$ 0.40	
partidas.....		\$ 0.60	
Lentejas extra.....		\$ 0.80	
Brasil.....		\$ 0.60	

CAFÉ

Mezcla marca Estrella kilo	\$ 2.40
Caracolillo.....	\$ 1.60

Leoneses:

Si Vds. no están satisfechos con los artículos y precios de su proveedor, soliciten el catálogo mensual de esta casa y en él encontrarán lo que necesite a precios razonables. Se entrega gratis a domicilio.

SARDINAS

Españolas de 160 gs.....	\$ 0.20
» » 170 ».....	\$ 0.25
» » 200 ».....	\$ 0.30
» » 300 ».....	\$ 0.55
» » 1/2 kilo.....	\$ 0.70
» » 1 ».....	\$ 1.40

YERBA

La Estrella Sobonal....	5 kilos	\$ 5.80
» ».....	2 »	\$ 2.50
» ».....	1 »	\$ 1.30
Maragato.....	1 »	\$ 0.90

APERITIVOS

Hesperidina.....	botella	\$ 2.20
Pineral.....		\$ 3.20
Kalisay.....		\$ 2.20

VERMOUTH

Cinzano.....	\$ 1.90
--------------	---------

COGNAC

Marca Estrella.....	botella	\$ 3.50
Otar Dupuy.....		\$ 4.40
Martell.....		\$ 7.30
Domecq 3 cepas.....		\$ 7.30

CHAMPAGNES

Moet Chandon.....	bot.	\$ 6.—
Venné Clicquot Pausardin		\$ 10.—

Salta 1333 y Cochabamba 1201

Teléfonos: 1836 { Buen Orden
3640

BUENOS AIRES

¿Quiere Vd. tomar algo
bueno en aperitivos, cho-
colates y refrescos im-
portados? : : : : :

Váyase a

"LA SARMIENTO"

~~~~~ DE ~~~~~

**Tomás y Justo González**

— Bmé. MITRE 1012 —

**Y no saldrá defraudado**

## ESCRITURAS PARA ESPAÑA

Podere para comprar,  
vender, hipotecar, can-  
celar, para asuntos de  
quintas, contraer ma-  
trimonios, cuestiones  
judiciales, venias para  
embarcar, escrituras de  
compra-venta, hipote-  
cas, etc. : : ; : :

**DAVID GIL PALACIOS**

ESCRIBANO PUBLICO

Avenida de Mayo 676

U. T. 3094, Avenida

## Carpintería Mecánica y Ebanistería

Se encarga de todo trabajo  
perteneciente al ramo

Se refaccionan y lustran Muebles

**Emilio Mendez**

Especialidad en instalaciones para  
negocios. Especialidad en anti-  
güedades. Se atiende cualquier  
compostura a domicilio. Precios  
- módicos. Sin competencia -

U. Telef. 2079, Rivadavia

**CERRITO 147**

**Buenos Aires**

## Hotel de Tomás Villuendas

**"LA VASCONIA"**

Salta 1806 y 1810 y O'Brien 1196 Buenos Aires

U. T. 3031, BUEN ORDEN



Con su nuevo ensanche la casa cuenta con  
mayores comodidades para familias  
y hombres solos

Casa preferida por los viajeros de la Costa-Sud

**Precios convencionales**

No confunda con otra del mismo nombre

Fijarse bien en la calle SALTA 1806 y O'BRIEN 1196



(COLEGIO INCORPORADO)

**TACUARI 677**

U. T. 3054, Rivadavia

**BUENOS AIRES**

**GRANDES COMODIDADES**

Especialmente para pupilos. Trato familiar y  
 : : : : : precios acomodados : : : : :

**CLASES DIURNAS Y NOCTURNAS PARA JOVENES Y SEÑORITAS**

DE  
 Inglés, Taquigrafía y Dactilografía

**CLASES NOCTURNAS PARA OBREROS Y EMPLEADOS:**

Contabilidad y Teneduría de Libros - Aritmética  
 Ortografía - Redacción y Correspondencia - Caligrafía

**NOTA.**—La Dirección atiende diariamente de 8 a 22.

**PIDAN REGLAMENTO**

**LA VICTORIA**

**COMPAÑIA PROVEEDORA  
 DE LECHERIAS : : : : :**

Se reparte leche a las lecherías dos veces al día —  
 Leche Pasteurizada e Higienizada. — Manteca y crema

**Repartidor N<sup>os.</sup> 94 y 95: ADRIANO FERNANDEZ**

Usina: ENTRE RIOS 2036

U. Telef. 2752, B. Orden

# SASTRERIA Y CONFECCIONES



CAMISERIA

SOMBRERERIA

Y BONETERIA

Gran Surtido en Artículos para Viaje y Sport

NOTA.- 10 o/o de descuento a los socios de este Centro.

Froilan Tabares

CONSIGNATARIO ::  
DE AVES Y HUEVOS

Mercado Ciudad de Buenos Aires

Escritorio y Depósito:  
Calle POZOS 120

U. Telef. 0845, Libertad  
— Buenos Aires —

# CENTRO REGIÓN LEONESA

de Ayuda Mútua, Recreo e Instrucción

Secretaría: HUBERTO 1462

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen, ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

Dirijase la correspondencia relacionada con la Revista al Director de la misma, Humberto I. 1462.

Esta Revista se distribuye gratuitamente a todos los socios.

## REFLEXIONES

Para que una colectividad organizada pueda realizar obra grande, práctica y duradera, no necesita más que estar compuesta de hombres por cuyas venas corra a torrentes la sangre pletórica de glóbulos rojos, o, lo que es lo mismo, de hombres entusiastas.

El entusiasmo es fuerza propulsora que empuja al hombre de irresistible manera a acometer empresas que, sin esta preciosa cualidad, no emprendería.

Quien posea tesoro de tanto valor, hombre o colectividad, puede lanzarse sin temor de ninguna especie, a poner en práctica aquellas ideas que, hijas del entusiasmo, la mente le sugiera.

Solamente aquellas obras que se hacen con entusiasmo, amor y cariño alcanzan perfección y durabilidad.

A mantener vivo perennemente el sagrado fuego del entusiasmo que, por fortuna, en nuestro Centro, arde a llamaradas, es a lo que debemos propender todos, a fin de que, en un porvenir no lejano, podamos ver convertido en realidad el sueño que, no ha mucho, narró en esta Revista un estimado y entusiasta consocio.

Edificio soberbio, magnífica biblioteca, grandioso salón-teatro, campo de sport, estatua de Guzmán, Sanatorio-hospital; he aquí un bello programa que a impulsos del entusiasmo hemos de realizar, porque todo esto, además de ser la culminación de las aspiracio-

nes de todos, será, a nuestro modesto entender, algo así como un monumento gigantesco, que perpetuará, a través de los tiempos, el paso de los nietos de Guzmán por esta hospitalaria y ubérrima tierra argentina.

—«O»—

## NUESTRA ULTIMA FIESTA

Tarea un poco ardua nos va a resultar hacer una crónica en la que podamos reflejar todo el brillo e importancia que revistió la espléndida velada que en honor de nuestro digno ex-presidente (actual vicepresidente), el infatigable Sr. D. Juan González, se llevó a cabo en la noche del sábado 8 del corriente mes de Setiembre, en la Casa Suiza.

Pero ya que no hemos podido eludir el compromiso en que el Sr. Director, accidental, nos ha puesto al encomendarnos este trabajo, vamos a tratar de hacerlo, salga lo que salga, y por lo tanto, empezaremos diciendo que, con el espacioso salón rebosante de selecto y distinguido público, a la hora anunciada en el programa, dió principio con una bellísima partitura, que bajo la inteligente dirección del Sr. Gutiérrez del Parrio, interpretó la orquesta de tan admirable y correcta manera que, al finalizar, el público premió con una nutrida salva de estruendosos aplausos.

Acallados estos, la «Agrupación Artística del Centro», que tan acertadamente dirige el primer actor de la mis-

ma, Sr. A. Sánchez, puso en escena el divertido sainete que lleva por título «El Sexo Débil», en cuya interpretación sobresalió notablemente el Sr. Sánchez, de quien, dada la vis cómica que posee, basta su presencia en el escenario, para provocar la risa de los espectadores, por serios y sesudos que sean.

Acompañaron al Sr. Sánchez en la representación de la citada obra, y estuvieron igualmente felices, la señora Díez, que nos ofreció una señá Nati auténtica; la Sta. Carmen Mas, que hizo el papel de Patro de manera admirable, especialmente en el primer cuadro, y el Sr. Cristobal Sánchez, hermano de Antonio, que hizo un Lorenzo tan castizo, que parecía auténtico de Chamberí. Por la meritoria labor realizada, todos cosecharon cariñosos aplausos.

Terminada la representación que acabamos de comentar, presentáronse en el escenario, con el estandarte y banderas del Centro, las Comisiones Directiva y de Fiestas en pleno, en medio de cuyos miembros vimos al Sr. González profundamente emocionado, y a quienes el público saludó con una prolongada salva de entusiastas aplausos.

Acto seguido el Sr. Crescencio Gutiérrez, designado por la Comisión de Fiestas, como presidente de la misma, para ofrecer, en nombre de todos los asociados, al Sr. González, el merecido homenaje de que era objeto, con voz diáfana y palabra clara, pronunció un breve pero vibrante discurso, cuya transcripción damos al final de esta crónica, para que todos puedan saborear la belleza de sus frases y la bondad de sus conceptos rebosantes de acendrado patriotismo.

Contestó el Sr. González con entrecortadas frases, diciendo que, debido a que su ánimo se hallaba sumido en un mar de emoción, por verse objeto de un homenaje que a su juicio no merecía, se hallaba imposibilitado de decir otra cosa que no fuera, gracias a todos.

El tenor Otelo, discípulo de un joven y notable profesor de música, socio de nuestro Centro, nos demostró sus excelentes cualidades de cantante, entonando, con aquella su voz agradabilísima, la sentida jota de «El guitarrico»,

que nos pareció no haberla oído cantar nunca mejor.

Ataviado con las prendas de vestir típicas del país a que sus canciones se referían, cantó acompañando al canto la danza, varias machichas brasileñas, que tuvo que bisar varias veces. Fué muy aplaudido.



LA SOBERANA

El Sr. Manuel de la Cruz, como el anterior, reúne excelentes cualidades para el canto, y es por eso que nos hizo emocionar al oír sus canciones, que traían a nuestra memoria recuerdos de aquel querido rincón en que nacimos.

El público premió su labor con muchos aplausos.

La interpretación de la entretenida comedia del inmortal Vital Aza «Las Codernices», estuvo a cargo también de la Agrupación Artística del Centro, en cuya representación sobresalieron todos los actores, especialmente los hermanos Sánchez.

La Sta. Mas, nos pareció mejor en esta obra, pues a nuestro juicio nos



presentó una Sta. Clara real y verdadera.

La notable y bella coupletista «La Soberana», que, merced a gestiones especiales de un estimado consocio nuestro, concedió la primicia de su debut en Buenos Aires, a nuestro Centro, cantó con mucho arte y estilo las más bellas canciones de su escogido repertorio.

Además de su arrogante y bella figura, lució una colección inacabable de originales trajes; tantos como canciones y cantó muchas. Fué aplaudidísima.

Es de lamentar que, debido a la falta de tiempo, la Sta. Pacheco, que tantas simpatías siente por nuestro Centro, al que tantas veces prestó su desinteresado concurso, no haya podido, como otras veces lo ha hecho, deleitarnos con sus canciones, especialmente con las de nuestra tierra, como aquella que tanto nos agrada oírle y que dice:

Levántate morenita,  
levántate resalada,  
levántate morenita  
que ya viene la mañana.

Gracias igualmente.

Pasada la una de la madrugada, dió principio el baile, que se prolongó hasta horas avanzadas del domingo.

El infatigable Sr. Botas concurrió, como es su costumbre, acompañado de su inseparable compañero, el tamboril, que batió, alternándose con el Sr. Brazuelo, durante toda la noche, arriba, abajo y por todos lados, seguido siempre de enorme número de bailarines, que, bailando, ya el corro, ya la entrada, ya el corrido, no daban descanso a sus pies.

El éxito del baile de tamboril en esta velada fué colosal. Había quien decía que otras veces había sido mejor; pero a nosotros nos pareció lo contrario y nos fundamos en que vimos bailando, y con ganas, a grandes y chicos, a jóvenes y viejos, y a personas que, al decir de ellas, no habían bailado nunca. Y si no, que lo digan los boticarios.

En fin; fué la última, la fiesta de los éxitos; económico, artístico y de penetración espiritual; todo esto se le debe a la Comisión de Fiestas, que trabajó sin descanso y sin fatiga. Para los estimados consocios que la componen, vaya el aplauso final, que de intento, para ellos habíamos reservado.

Discurso pronunciado por el señor Crescencio Gutiérrez:

Señoras, señores:

Si es difícil actuar de orador para los que no poseemos dotes oratorias, lo es mucho más cuando se trata de realzar los méritos de aquellos a los cuales nos sentimos ligados por los vínculos de una estrecha amistad. Sus aciertos y sus triunfos los consideramos como algo nuestro, y sin las trabas que la modestia impone en los asuntos propios, corremos el peligro de acumular aplausos llegando más allá que la discreción permite.

Por dos poderosas razones yo me veo libre de sortear este peligro. Primera: porque el festejado me está escuchando y, además, de que debo respetar su natural modestia, no sé cantar alabanzas en presencia del interesado. Segunda: porque sus éxitos están tan recientes y son de tal resonancia que al enumerarlos no haría otra cosa que repetir lo que tantas veces se ha dicho y todos conocemos.

Por estas mismas razones he de ser breve.

Algo he de decir, sin embargo, y voy a recordaros algunos hechos, aun que sin comentarlos, consecuente con mi propósito de que no parta de mí el primer aplauso. Quiero únicamente hacer historia, y si del relato resultasen elogios, será porque los hechos en sí los lleven.

Al hacerse cargo nuestro consocio don Juan González y González de la presidencia del Centro Región Leonesa, en febrero de 1922, apesar de lo mucho y bueno realizado por las anteriores comisiones, el número de socios apenas llegaba a quinientos; disponíamos por todo local de dos pequeñas habitaciones insuficientes para secretaría a la que se dedicaban, y nuestra asociación no tenía garantía legal alguna. En el corto lapso de tiempo, que desde la presidencia dirigió nuestros asuntos, secundado por sus compañeros de Comisión, excepto el que os habla que nada práctico pudo hacer, se compró el edificio social que es hoy nuestro orgullo, el número de socios se duplicó con exceso, y el Centro Región Leonesa, que era sólo una agrupación irresponsable ante la ley, adquirió personalidad jurídica y es hoy una entidad

perfectamente legal, facultada para ejercer sus derechos en sus relaciones con el individuo, con la sociedad en general, con las autoridades de la nación Argentina y con las de nuestra lejana patria.

Aunque no hubiera hecho otra cosa; aunque sus reconocidos tacto, energía y vastos conocimientos no hubieran estado siempre y en todo momento al servicio del Centro, debiéndose a estas cualidades la solución de múltiples y difíciles asuntos, bastarían los tres hechos apuntados para hacerle acreedor a esta manifestación de cariñoso reconocimiento.

Paisanos y consocios: al asistir a esta simpática fiesta; al prestar vuestro entusiasta concurso al homenaje que con ella ofrecemos al que fué nuestro presidente y antes y después y siempre, buen leonés y leal consocio, habéis realizado un acto de justicia, y demostrado una vez más, hasta qué punto el prestigio de nuestra asociación os mueve a estar alerta y dispuestos a cumplir como buenos.

Facil es así predecir la realización de todas nuestras legítimas esperanzas, pues si sabéis reconocer los actos meritorios, es porque os sentís capaces de ejecutarlos.

Distinguido paisano y consocio:

No es sólo el amigo el que en este momento experimenta la intensa satisfacción de dirigirse a usted. He llegado hasta aquí investido de los más altos poderes que un leonés pueda ostentar. Estoy en este sitio en representación del Centro Región Leonesa. Por el expreso mandato de todos nuestros consocios, así leoneses como de las demás regiones españolas, y por ende, estoy aquí en representación de nuestra gran patria España y del pequeño rincón que constituye nuestra querida patria chica.

En nombre, pues, de estos sagrados cariños, reciba usted, con el homenaje de nuestra consideración y aplauso, la seguridad de que no serán nunca vanos los esfuerzos y sacrificios que por el Centro se realicen. Que los descendientes de Guzmán el Bueno saben muy bien que se honran a sí mismos honrando a aquellos de sus hermanos que por sus relevantes méritos merecen bien de la patria.

Este pergamino en que hemos estampado nuestros nombres y que como título de honor le ofrecemos, lleva impresa la historia de dos altos deberes cumplidos: el de un español y leonés que lejos de la patria ha sabido luchar eficazmente para enaltecer su nombre y el de sus también expatriados hermanos que con sincero entusiasmo aplauden su conducta y premian su obra.

Acéptelo usted como preciada joya, que él simboliza el más hermoso galardón a que un hombre puede aspirar: el respeto y el aplauso de sus semejantes.

Y si ya en su poder y colocado en el sitio de honor, alguien quisiera averiguar el significado de su leyenda, dígame usted que es un pedazo del alma española; de aquella que en Tarifa supo divinizar el sacrificio; de aquella que atravesando ignotos mares supo dar un mundo a la humanidad; de aquella que a través de los siglos, doquiera un español se encuentre, sabe mantener en hiesto, con arrogancia, el santo lábaro de su hidalguía y su nobleza!

—«O»—

## MONTAÑESA DE LEON

El fotograbado que ostenta la tapa de esta Revista, es reproducción de un cuadro, debido a los pinceles del ilustre artista alicantino D. Joaquín Agra-sot y Juan.

De esta notable obra de arte, dijo en su oportunidad el talentoso escritor D. Jacinto Octavio Picón:

«La montañesa de León es una guapa moza, de hermosos ojos y faz dorada por los besos del sol: viste saya de paño, sencillamente plegada; lleva a la cabeza pañuelo de hiervas artísticamente prendido, y tiene junto a sí una cabrita blanca. La figura está colocada a contrá luz y movida con sencilla elegancia; su tipo es verdaderamente leonés, y, aún sin la indicación hecha por el título, muestra una de aquellas frescas y garridas muchachas en quienes se conserva la enérgica belleza propia de las mujeres de la tierra que fué centro de una de las monarquias más antiguas de España.»

## Don EMILIO ALONSO CRIADO

### SU FALLECIMIENTO

Cuando aún no se había cumplido un año del fallecimiento del que fuera nuestro digno presidente de honor, doctor Matias Alonso Criado, una nueva y dolorosa desgracia se produce en la familia con la muerte de su hijo D. Emilio, cuyos restos mortales fueron inhumados el diez y nueve del corriente en Montevideo.

Triste, muy triste es ver descender al sepulcro en sus mejores años a un hombre joven y sano de cuerpo y alma, dueño de un noble y bondadoso corazón y de un cerebro fuerte, y bien nutrido de vastos conocimientos, que nos prometía una obra hermosa y laudable.

Tal es el caso de la inesperada y brusca desaparición del señor Emilio Alonso Criado, caballero sin tacha y sin reproche, extensamente vinculado en los círculos políticos e intelectuales, que se destacaba con perfiles propios como publicista elegante e ilustrado y como literato distinguido y de fibra, cuya subitánea e injusta muerte nos deja sumidos en el más profundo estupor.

Dejó de existir nuestro leal amigo y escritor por temperamento, el 18 del actual, a las 21.

Fertenece al Sr. Alonso Criado a esa pléyade de escritores talentosos, de fino y sutil ingenio, de selecto espíritu y fecunda inspiración que se han abierto camino en las letras con su constante estudio y admirable dedicación, conquistando un lugar prominente, gracias a sus dotes singulares de inteligencia clara y especial clarividencia.

De esquisito trato y finos modales, supo captarse la simpatía de cuantos lo trataron una sola vez.

El hondo pesar que su deceso causara a las numerosas amistades que en vida supo conquistar, pusiéronse bien de manifiesto por la enorme concurrencia de amigos y admiradores que acompañaron a sus restos a la Dársena Sur, donde dieron la suprema despedida al cariñoso amigo caído, exteriorizándose también en forma elocuente, en la cantidad de manifestaciones de condolencia llegadas a la casa mortuoria de ambas orillas del plata.

Damos a continuación algunos datos biográficos del señor Alonso Criado, quien, como recordaran nuestros consocios, pronunció también un brillante y conceptuoso discurso el 11 de Octubre de 1919 en el festival que el

Centro Región Leonesa llevó a cabo en el Teatro Victoria en la fecha indicada, festejando el día de la raza:

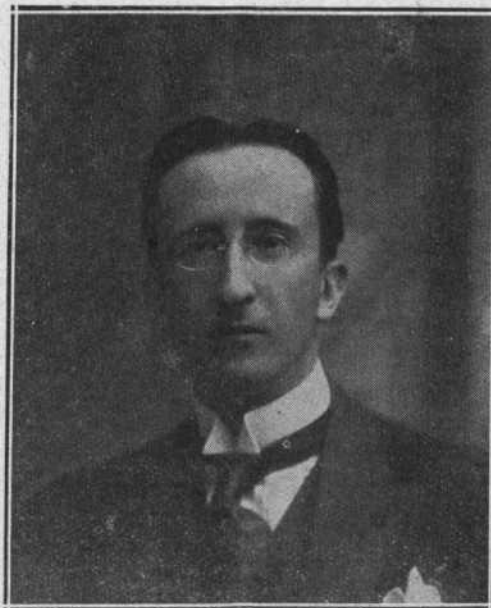
El Sr. Emilio Alonso Criado, hijo del Dr. Matias Alonso Criado y D.<sup>a</sup> Adolfinia Martínez de Alonso Criado, nació el 15 de abril de 1879.

En 1902 fué Inspector. Dirección General de Correos.

En 1903, Profesor de literatura, suplente de Rafael Fraguero en el Colegio Nacional Domingo F. Sarmiento.

En 1904, Elector de Gobernador de la Provincia de Buenos Aires.

En 1911, Jefe de Sección. Dirección General de Inmigración.



En 1912, Secretario de la Dirección Gral. de Inmigración. (En tal carácter desempeñó misiones especiales en Rosario (Santa Fe), Mercedes (Prov. de Buenos Aires) y dos en Río Janeiro.)

En 1913, Auxiliar principal de Sub Secretaría (M. O. P.)

En 1913/16, Pro-Secretario del Ministro de Obras Públicas.

En 1914, Empadronador del tercer censo nacional.

En 1915. Desde el 29 de abril, fué profesor ad-honorem en el Colegio Nacional Nicolás Avellaneda.

En 1915, dictó Historia de la Literatura.

1915. Profesor de literatura en el Colegio Nacional Nicolás Avellaneda, cargo que desempeñaba en la actualidad.

1916. Dictó Historia de la literatura. Delegado del Colegio Nacional Nicolás Avellaneda al Congreso Americano de Ciencias Sociales. Secretario de la 1.ª sección de dicho Congreso.

1916/18. Secretario del Ministro de Obras Públicas de la Nación.

1918. Dictó Literatura Preceptiva.

Conferencias extraordinarias dadas en el Colegio Nicolás Avellaneda.

1915. «Origen y desarrollo del Teatro Nacional».

1916. «Cervantes» (23 de abril), tercer centenario de su muerte.

1917. «El día de la Primavera y del Estudiante» (21 de septiembre), discurso inaugural de la fiesta (Teatro Argentino).

1918. «Evocación lírica de Guido Spano» (26 de julio).

Obras publicadas.

1907. «Renacimiento de las artes en Italia» (conferencia).

1908. «Lectura libre» (ensayo de una antología para los colegios).

1914. «El Martín Fierro». (Estudio Crítico).

1916. «Literatura argentina» (4.ª edición).

1919. «Del Aula».

En el momento de ser embarcados los restos del Sr. Emilio Alonso Criado, fueron pronunciadas las siguientes sentidas oraciones fúnebres:

Del Dr. Fernando Villa, en representación del profesorado del colegio nacional Nicolás Avellaneda:

Señores:

En torno al noble muerto nos agrupamos también sus compañeros de tareas, profesores y alumnos del Colegio Nacional Avellaneda para rendirle honores en esta ceremonia de despedida eterna.

No es por un deber convencional que estamos aquí: son impulsos íntimos, poderosos, que brotaron al anuncio del suceso y que bien mirado, no son sino el efecto de la sugestión constante que con sus bellas prendas ejerció en nosotros.

Lo que tenemos delante no son sino sus despojos inertes; lo mejor de él, su espíritu luminoso queda en la vida incorporada a las cosas y a los hombres, a quienes, pródigo lo repartió en vida.

Y si se prodigó, fué, a decir verdad, porque la Providencia fué también pródigo con él. Quiso que él brillara entre los suyos y puso en su cuna una chispa del fuego sagrado que Prometeo arrebató a Júpiter para iluminar a los hombres. Y Emilio Alonso Criado irradió. Su cátedra fué una fuente de luz porque invirtió en ella toda su pasión de saber y de enseñar. Su influencia fué la de un verdadero maestro. Alguna idea, sentimiento o rasgo de carácter, que más tarde, cuando ya hombres, revelarán sus alumnos en un momento dado de su vida tendrá su origen en un poco de espíritu que el maestro inculcó, origen que a veces apenas se vé, de igual manera que el ojo de agua brota en la superficie de la tierra a muy larga distancia del punto en que penetró aprovechando la permeabilidad de sus capas.

Y será eficaz porque su acción fué lenta y profunda en su prolongada actuación docente.

Así el sol de un día calienta la tierra pero no basta, el sol del día siguiente apenas añade un poco de calor al depositado en la tierra el día anterior; pero el sol de muchos días seguidos hace germinar las semillas y madurar los frutos.

Es así como se ha perpetuado entre sus semejantes, y si vive ya para siem-



pre en su espíritu, no se puede aspirar a más. Hay que inclinarse ante la muerte. Bien visto, ella no es sino el sacrificio de los seres vivientes en aras de la Naturaleza que quiere la incesante renovación de las formas creadas buscando la perfección. El espíritu altruista no siente la muerte porque vive dando constantemente de sí, feliz porque puede así retribuir a la Creación todo lo bueno y lo bello que de ella recibió. Desaparece el maestro, compañero y amigo, pero deja su alma entre nosotros cuya luz iluminará por mucho tiempo y recordaremos siempre la bella forma viviente que la albergó.

He dicho.

Del Dr. Luis Méndez Calzada, en nombre de sus amigos y condiscípulos:

Señores:

Con el alma acogojada ante el fallecimiento de Emilio Alonso Criado, rindo a su memoria un tributo que no será el postrero, porque los espíritus nobles y buenos como el de este amigo del corazón, sobreviven al terreno desenlace en el recuerdo de los seres que han compartido sus afectos.

Vieja y buena la amistad que nos unía! Hablo en nombre de un núcleo de antiguos camaradas, que fueron como él estudiantes, y que en aquellos días de la Facultad de Derecho, sellaron los vínculos de un cariño indestructible. Ese grupo selectivo porque de él formaban parte los que estaban identificados por cierta comunidad de caracteres y por una generosa e intuitiva simpatía contó entre sus figuras más entusiastas a Emilio Alonso Criado. Era una amistad la de todos nosotros que quería como aquilatarse. Por eso el núcleo fué cerrado. Parece que se propusiera intensificar el cultivo de los valores morales de cada uno de sus componentes, y, pues, tan difícil es hallar el verdadero amigo, quisimos ufanarnos con aquella milagrosa solidaridad de nuestros juveniles sentimientos. No el transcurso del tiempo, sino la muerte que es una vicisitud siempre imprevista en toda acendrada aspiración del ideal humano, va cortando eslabones en el albor de la jornada. Ayer no más era uno de nuestros amigos, el Dr. Cristo-

foretti, que emprendía el eterno viaje: hoy es otro. Hombres jóvenes ambos, en plena actividad mental, honor de su patria y de los suyos, caen en la robusta lozanía de los años mozos, cuando todo ante sus ojos es una primicia y un aliciente; cuando es un halago el vivir en la renovación cotidiana de un deber, sintiéndose el centro de gravitación de un conjunto familiar que ve en ellos su orgullo, su prestigio y su amparo. Se van estos grandes amigos con súbito desatiempo que nuestra conciencia no acierta a razonar, como señalados por el destino para precedernos, y para darnos, con su adiós prematuro, la trágica sensación de nuestra fragilidad.

En ese atardecer inevitable, que es angustia y serenidad, en que tendamos la mirada retrospectiva, habrá siempre un caluroso recordar para Emilio Alonso Criado. Su figura moral era el símbolo de la caballeridad, del don de gentes, de una delicadeza nativa, heredada, que el respetable hogar paterno de Montevideo, y el hogar de puro cariño que vivió en Buenos Aires, imprimieron en todas las fibras de su ser. No era posible tratar a Emilio sin querarlo. Su inteligencia, sin empaques ni ostentaciones cautivaba porque era todo sencillez. Tenía mucho ingenio y era éste fino, delicado, trasunto de su característico buen gusto. Y he ahí explicado porque, con tan bellas aptitudes, y con un natural espontáneo y comunicativo, se impusiese su fuerza cordial con fácil sugestión.

Desde muy joven se incorporó Emilio a la administración pública nacional, donde desempeñó funciones de importancia, cargos muy honrosos y de responsabilidad. En la Dirección General de Inmigración; en la de Correos; en el Ministerio de Obras Públicas, donde ultimamente actuaba, era querido por todos, y dejó huellas de su probidad moral y de su rectitud. Todo esto alternando con tareas de periodista, de escritor, que placían a su espíritu de una depurada tendencia estética; con la publicación de valiosos textos de enseñanza que una generación de colegiales ha sabido utilizar con provecho. Los que frecuentábamos la intimidad de su pensamiento, sabíamos que era el pró-

fesorado su más arraigada vocación. Antes de ser nombrado oficialmente catedrático dictó durante años, con admirable desinterés y abnegación su materia predilecta: el curso de literatura. He asistido a alguna de sus clases, y jamás olvidaré la devoción del maestro, el fervor por su enseñanza, la satisfacción que tenía por el aprovechamiento de sus alumnos, y el afectuoso respeto que estos, en justa reciprocidad, le consagraban.

Ha sido la vida de Emilio implacablemente truncada, y esto sintetiza cuantas eran las esperanzas y los anhelos que en su obra habíamos cifrado. Perdemos un amigo leal, sincero, cariñoso, que encarnaba los momentos emotivos más preciados de nuestra juventud.

Señores:

Los restos de Emilio Alonso Criado dejan este suelo argentino que él quiso con los más puros entusiasmos. Al abaja donar sus despojos esta patria que él amó, formulo en nombre de sus discípulos y de sus amigos la seguridad de que su recuerdo vivirá entre nosotros, perdurando con la misma intensidad del dolor que nos acerca en este instante de la augusta despedida.

Del Sr. Ignacio Prieto del Egipto, en nombre del fraternal cariño que profesaba al extinto, y como supremo homenaje de admiración:

Emilio:

Con los ojos arrasados en lágrimas, con el corazón despedazado de pena y el alma traspasada de dolor, vengo a darte mi despedida eterna, mi postrer saludo.

No quiero, hermano, que te vayas sin llevar mi último adiós, sin antes depositar en tu frente anchurosa y fría, mi beso fraternal de despedida.

Caes en plena labor, en la flor de la edad, en la plenitud de tus fuerzas morales y físicas, cuando apenas traspasabas los cuarenta años, cuando tu cerebro vivaz y potente nos prometía una obra brillante y proficua, cuando tu pluma galana y agil, continuaba con juvenil brío dando forma escrita a tus pensamientos profundos y nobles y nos

preparaba trabajos excelentes, dignos de tu apellido y de tu númen.

¡Cuan brusca y prematuramente desapareces, dejándonos sumidos en el mayor abatimiento e intraducible angustia a cuantos admirábamos tus excelentes dotes de talento y carácter!

Joven, sano y fuerte, ha venido la Parca impía y cruel a segar tu vida útil, dejando trunca tu meritoria labor, ni más ni menos que como cayera la fresca y lozana flor de hermoso parterre, decapitada por el violento choque del aquilón horrísono.

No ha de borrarse nunca de nuestra mente tu recuerdo grato, ni ha de consolarse jamás nuestra alma, que aparece angustiada, con sus fibras más íntimas rasgadas por el dolor de perderte!

Con tu desaparición, perdemos un amigo cariñoso y leal, un publicista distinguido, un prestigioso profesor, un orador elocuente.

¡Reguemos con nuestras lágrimas de dolor la tierra que ha de cubrir los despojos mortales del inolvidable amigo!

¡¡Adiós!!

Del Sr. Horacio Martínez Ferrer, por encargo de la sección 2.<sup>a</sup> del Ministerio de Obras Públicas:

Pronunciaré breves palabras en nombre del personal de la segunda sección del Ministerio de Obras Públicas de la Nación; doloroso deber, ya que lo hago ante el cuerpo frío de quien nos alentó más de una vez con el calor de su amistad sincera.

Cuando alguien levanta la voz para despedir tristemente al que fué compañero o amigo, el hombre descreído y escéptico se encoje de hombros con gesto indiferente y dice: «Palabras trilladas y ocasionales. A todos se reconoce bondad después que la muerte se los ha llevado.»

Afortunadamente hoy no sucederá eso, por que veo aquí, en su mayoría amigos, más que amigos, hermanos; discípulos y colegas en la cátedra y en el periodismo; compañeros en la diaria tarea, de aquel cuya muerte motiva mis palabras. Vosotros, como yo, le habeis tratado de cerca y sabeis bien de sus condiciones de hombre recto e íntegro, cuyo espíritu de justicia fué siempre reconocido.

Había en sus venas sangre hispana y en ella, el fuego que pusieron en sus obras aquellos señores que fueron nuestros abuelos, cuidadosos de su honra, prontos siempre para el bien, fieros para el castigo de la ofensa, leales en la amistad y, digámoslo también, un poco soñadores y amigos de caballerías.

Emilio Alonso Criado fué, para su mal, muchas veces, un soñador. Miraba la humanidad a través del prisma de su espíritu selecto y tuvo por ello más de un doloroso desengaño, no desmayando jamás en la brega a pesar de ello.

Fué estudioso y su labor continuada y óptima. Sabemos de sus libros y del cariño con que desempeñaba la cátedra de literatura en el Colegio Nacional.

Sabemos como ofreció siempre su corazón en el altar para todos sagrado, de los afectos familiares.

¡Para qué decir más? Las palabras son siempre pocas cuando se ha de expresar algo grande. Yo sé que a continuación de las mías y de las de los demás que han hablado, vuestros pensamientos seguirán elaborándose en una triste cadena de recuerdos.

Yo sé que en nuestros corazones quedará grabado a fuego el nombre del amigo y que siempre que leamos un buen libro, presenciemos una obra buena y caritativa o que una grata y suave emoción haga latir más fuerte nuestro corazón, nos acordaremos de él con cariño.

Amigo mío: pedimos para tí la bendición del cielo, con la misma fe con que rezábamos nuestras oraciones en los días lejanos de la infancia.

Del Sr. Antonio Nachón Ramírez, representando a los alumnos del finado:

Querido profesor y amigo:

Hoy que partes hacia tu última morada, te despido en nombre de tus alumnos, con el dolor que produce la pérdida irremediable que para nosotros representas. Adiós querido profesor, y quiera Dios que halles en la tierra hermana la paz que merecen tus esfuerzos y quieran también las olas llevarte continuamente, con sus murmullos, el recuerdo imperecedero, que en nuestras almas dejas. Adiós querido profesor, te

despido, no como a un ser que ha terminado sus días. Tu no has muerto, vives, y vivirás siempre en nuestras almas agradecidas, en las que supiste grabar tu nombre, con estudio y amistad. Y si de algo valen nuestros votos, ellos te acompañen hasta la patria amiga, y luego hasta la eternidad, como ofrenda de nuestra gratitud.

Adiós querido profesor.

Se ocuparon, en sentidos artículos necrológicos, de la muerte del Sr. Alonso Criado: «La Prensa», «La Nación», «La Razón», «El Diario Español», «La República», «El Diario», «La Acción» y otros muchos diarios de Buenos Aires, y de Montevideo: «El Diario Español», «El Diario», «El Bien Público», etc.

El Sr. Emilio Alonso Criado, fué inteligente, fué leal y fué, ante todo y sobre todo, bueno.

¡Paz en su tumba!

—(«»)—

## PAISAJES ANDINOS

### II

Departamento de Minas. — Consideraciones generales. — El problema de la vialidad. — Forzoso baño y emocionante paseo acuático. — Parajes y cerros principales.

Al norte del territorio del Neuquen y al sur de la provincia de Mendoza, extendiéndose como cuarenta leguas a lo largo de la majestuosa e imponente cordillera de los Andes y colindando por el sur y el este con los departamentos de Norquin y Chos Malal, respectivamente, se halla situado el departamento de Minas, uno de los más extensos del mencionado territorio, separado de Chile por la cordillera andina y del departamento de Chos Malal por la cordillera del viento. Debe su nombre, como fácilmente puede colegirse, a la incalculable riqueza mineral de su subsuelo, especialmente oro.

Su capital es Andacollo, miniatúresco semi-pueblo trazado en una reducida llanura, cuyos bordes baña el caudaloso río Neuquén. Forman este pueblo, la comisaría, achacoso y descascarado rancho de adobes, que amenazando ruina, infunde lástima y emana una especie de melancolía presciente, despertando en sus moradores el constante temor de verse aplastados por sus ruinosas paredes; la escuela, edificio relativamente amplio, también de adobes, — único material de construcción disponible en aquellas alturas, — y otra media docena de casuchas, algunas bastante cómodas; y, antiestéticas, feas y repug-

mina de oro más importante de aquella región, la Gold Mine, que explotó en otro tiempo una fuerte sociedad anónima, que fracasó por su mala administración. Aún quedan restos de considerable importancia y valor de la susodicha explotación, hoy paralizada; como ser: edificios, mercaderías, herramientas, la batería bien conservada, destinada para moler el mineral aurífero; máquinas, vagonetas, fierros de todas clases, que suponen en total unos buenos pesos y que en completo abandono y absoluto olvido, permanecen arrumbados y ociosos deplorablemente. También existe aún un camino que hiciera la



MARAGATAS DE SANTIAGOMILLAS, DISPUESTAS A TOMAR EL CAMINO  
"PA" ASTORGA AL "MERCADO"

nantes las más, ocupadas por casas de negocios, juzgado de paz, etc.

A media legua de Andacollo, se encuentra El Chingue, uno de los parajes más importantes del departamento, célebre por la abundancia de pepas de oro. En este paraje, dicho sea de paso, está establecido un conterráneo y consocio nuestro, D. Pedro de Vega, dueño de varias casas de comercio, una de las firmas más sólidas de la zona norte del Neuquén y un ferviente patriota, como pocos, se encuentra por aquellos recónditos lugares.

Al lado de El Chingue, y a igual distancia de Andacollo, se encuentra la

mencionada compañía explotadora para transportar mineral y mercaderías, en cuya construcción se invirtieron buenos miles de pesos.

Este detalle puede dar a nuestros lectores una idea de la falta de caminos en aquellos sitios, siendo esta la causa principal que impide la explotación de las ricas minas de oro, carbón, petróleo, etc., que existen en aquellos parajes, pues al intentar una explotación de esas, es menester invertir primeramente un considerable capital para el trazado y construcción de un camino que permita el traslado de los minerales al ferrocarril, cosa que no com-



pensa por aquello de que es peor el remedio que la enfermedad, puesto que en ciertos minerales, como el carbón, por ejemplo, importarían más los gastos para transportarlos hasta el ferrocarril, que lo que el mineral verdaderamente vale en sí.

Es el problema de la vialidad, uno de los más grandes y urgentes, a nuestro modo de ver, que debieran resolver las autoridades nacionales, puesto que hay lugares como el Neuquén, que poseen en abundancia petróleo, carbón, plomo, oro, etc., pero que por la falta de caminos — sin pensar en ferrocarriles, — no es posible utilizar ingentes y sanos recursos, que se traducirían en beneficio financiero de la administración nacional, y que darían importancia y harían honor a la República. Deberá, pues, tanta riqueza, permanecer lastimosamente y por largo tiempo aún, en el más completo descuido y absoluto desconocimiento. Hay allí, baños sulfurosos, ferruginosos, etc., de todas clases y temperaturas, que son una maravilla curativa para el reumatismo y otras enfermedades, y que adquirirían fama justa y mundial, por sus virtudes, que podrían utilizarse, instalando cómodos balnearios, que atraerían innumerables turistas — que tendrían, a su vez, ocasión de admirar y conocer paisajes hermosos y espléndidos panoramas, sin salir de su país y sin necesidad de viajar por Europa en busca de bellezas y sembrando dinero, — de haber ferrocarriles y caminos carreteros. Pero existen todas esas riquezas inexplotadas y desconocidas para el 99 % de los argentinos. ¡Qué cambio ha de experimentar este país y que importancia no adquirirá, cuando su ubérrimo interior tan extenso y rico, víctima hasta hoy del descuido y negligencia de los gobiernos, y que contrasta tan notablemente con su mimada capital, sea objeto de la preocupación de sus gobernantes!

«Esos territorios han sido siempre, por el contrario, una constante denuncia de negligencia, de desorden, de anormalidad, muchas veces escandalosa, en que la justicia, la policía, la dirección superior, todos los resortes orgánicos aparecen viciados fundamentalmente en forma que podría creerse irremediable.»

Todas las atenciones, todos los mímos, son para la capital federal, donde nada falta, y ni una mirada de compasión siquiera para el interior, donde falta todo, hasta las garantías para la vida y hacienda.

Con cuanta razón nos dice el insigne y exquisito literato D. Julio R. Barcos, con cuya amistad me honro, en su libro «La felicidad del pueblo es la Suprema Ley, 1915»: «Imaginemos un organismo de estas aberrantes condiciones: cabeza hidrópica, vientre hipertrófico y miembros raquíuticos.

¡Eso es la República Argentina en su organización política y en su vida social y económica!

La capital federal es el país.

Buenos Aires con su millón y pico de habitantes, con su esplendor y el lujo de su vida, su riqueza, cultura y comercio, y su poderosa centralización del poder político, pesa por sí sola mucho más que el resto de la nación. En realidad, existen dos países distintos dentro del país.

Esos dos países distintos en su progreso material y en la fisonomía moral de sus costumbres, son la Capital Federal y el Interior. Buenos Aires es la fachada. Representa la evolución: el adelanto político y social, la riqueza y la cultura del pueblo argentino.

Las provincias son el reverso. Representan el atraso, la miseria y la opresión. Se han quedado a la zaga de la civilización porteña, en dos o tres siglos de retardo, esto es, en pleno coloniaje. No se puede, pues, invocar la «civilización nacional», sin antes especificarse a cual de las dos civilizaciones se hace referencia, si a la civilización porteña o a la incivilización de las provincias y el resto de la República. Esta es la obra realizada por el despotismo político desde la tiranía de Rozas a la dictadura de las oligarquías actuales.»

Advierto que lo tentador del tema, me ha desviado un tanto de mi asunto; he prometido hablarlos del departamento de Minas en particular, no del país, así que «vuelvo nuevamente a la huella».

Los principales parajes del Dto. de Minas, son: Andacollo, Las Ovejas, Valvarco, Huinganco, Nahueve, Cayanta,

Los Miches, Tierras Blancas, Nereco, Milla-Michicó; en los cuales funcionan escuelas primarias nacionales, además: El Chingue, Buta-Ranquil, Las Lagunas, Barros Negros, Ailincó, etc.

Los maestros que dirigen y atienden las escuelas referidas del Departamento son casi todos argentinos, pero hay algunos españoles, debiendo aquí recordar al ya extinto D. Andrés A. Osorio, asturiano, de quien podemos decir que era uno de los maestros más ilustrados e inteligentes, de todo el territorio del Neuquén; excelente patriota, incansable propagandista de la madre patria, que defendía con ardor el buen nombre y la bella obra de España de las imposturas e ignorancia de ciertas gentes, que por allí abundan, que por su falta de mundo e instrucción, no han aprendido aún a respetar y querer a la nación que arrancara a la suya del misterio y de quien heredaran el idioma, la sangre y las costumbres.

El hecho de encontrarse el Dto. de Minas entre dos ríspidas cordilleras, que rivalizan en majestuosidad y magnificencia, la de los Andes y la del Viento, — si bien ésta es una ramificación de aquella, — hace que el Departamento a que nos referimos, posea paisajes magníficos y cerros caprichosos, enriscados picos y valles hermosos y fértiles que hacen delicioso un viaje de a caballo — único medio de locomoción, — no obstante lo escabroso y áspero de aquellos caminos, sembrados de precipicios y sureados por innumerables arroyos y ríos, transparentes y cristalinos, que suelen constituir un serio peligro cuando es forzoso vadearlos en tiempo de lluvia en que crecen notablemente, o en primavera, cuando los deshielos de la cordillera aumenta el nivel de sus aguas de un modo considerable. Es una de las partes más ingratas de aquella vida, el tener que atravesar ríos en aquellas alturas donde no existen puentes ni cosa que se parezca, corriendo el peligro de verse arrastrado por las aguas en una mala pisada del caballo, o a poco que uno se desvíe de la dirección del vado.

Y ya que estamos con las manos en la masa, voy, lector, tal vez abusando de tu benevolencia, a referirte lisa y llanamente, sin retórica ni ampulosidad,

como por atravesar un río, estuve a punto de perecer ahogado. Se trataba de un río por mí muy conocido, el Curiluebú, que cientos de veces había atravesado, pero que debido a la lluvia caída ese día y el anterior, había adquirido un aspecto desagradable e impetuoso. Era el 25 de mayo del año pasado. Yo me encontraba en Chos Malal, hacía dos días, sorprendiéndome allí un respetable aguacero, que degeneró en nevazón. El día mencionado, en que la lluvia se calmó un poquito, ensillé mi «Terciopele», nombre de un caballo chileno, pequeño, pero firme y valiente, negro como una mora y de pelo tan brillante y reluciente como la guedeja ebe-nácea y bruñida de la morocha dueña de un poeta romántico. Una vez que hube ensillado mi pingo, calzado las espuelas y colocándome el negro poncho «de castilla», desoí, por mi mal, las advertencias prudente de todos los de la casa en que paraba, al irme a despedir de ellos, quienes me aconsejaban no emprender viaje porque seguramente el río no tendría vado. Deseoso de llegar a las Minas antes de que la nevazón comenzase y para atender mis ocupaciones, salté sobre el impaciente Terciopele, le acaricié con las espuelas al mismo tiempo que le propinaba un «talerazo» en su bien mantenida grupa, y salimos «vendiendo almanaques» por las calles retumbantes del pintoresco pueblo está el río Curileubú, que había de causarme el mayor susto que haya pasado en mi corta pero accidentada y azarosa vida. El río se bifurcaba en dos brazos igualmente caudalosos en el sitio donde estuviese situado el vado. Se pasaba, pues, en dos veces. El agua turbia y revuelta hería el sepulcral silencio del ambiente con sus rugidos de fiera enfurecida. Me quité el poncho como medida precaucional, para que un golpe de agua no me sacara del caballo, y cogiéndolo debajo del brazo izquierdo, encaré con mi bravo y poco desarrollado pingo. Pasamos el primer brazo con el agua hasta la mitad de la montura, mojándome yo hasta la rodilla. Permanecimos breves instantes en la isleta que partía en dos el río, como para tomar aliento y preparar el ánimo. Azucé enseguida a mi buen rocinante y se-

guimos vadeando; pero, apenas nos habíamos internado unos metros en el segundo brazo del río, cuando el embate furioso de la «correntada», me dió vuelta con caballo y todo. Yo ví el agua pasar por sobre mí, pero me conservé sobre mi Terciopelo que se había sumergido. Mientras tanto el agua nos arrastraba; yo sin perder la serenidad, que siempre fué mi compañera inseparable en los momentos de mayor peligro, solté las riendas para dejar libre acción al caballo y evitar que se ahogase; con las piernas apretadas a la montura, y fuertemente agarrado a la crín del bruto con la mano derecha, mientras en la izquierda conservaba el poncho sujeto, con el agua hasta los sobacos, seguíamos río abajo, dejando asomar en la superficie del agua, el caballo la cabeza, y yo, la cabeza y los hombros. Un nuevo tremendo golpe del agua traidora y fría, me sacó de la montura y seguí entonces a la vera del caballo, suspendido de su crín, pensando en cualquier cosa menos en salvarme. Con mi pensamiento en mi pobre madre muerta, y con la imagen de mis seres queridos en la mente, ví en aquel momento el fin trágico de mis intranquilos días en las revueltas e insubordinadas aguas heladas del otras veces hermoso y cristalino Curileubú. Trescientos o cuatrocientos metros llevávos recorridos bajo el agua. El pobre e incansable Terciopelo, llevándome a remolque, nadaba con firmeza y constancia, oponiendo resistencia a los ataques y corriente del agua, arrastrándome consigo, hasta que en una pequeña vuelta del río, el heroico pingo ganó la orilla y pisó tierra, salvándome la vida, que estaba pendiente, no de un hilo, pero sí de un puñado de cerdas. Por suerte ganó la margen izquierda del río donde se encontraba Chos Malal, pues de salir al lado opuesto, hubiésemos tenido que seguir viaje a Las Minas, cuya distancia es de diez leguas, mojados, con intenso frío reinante, pues no nos hubiesen quedado ganas, a buen seguro, de pasar nuevamente el río. Ya en tierra firme, a salvo, con los breches y botas de montar llenas de agua y el poncho, que no solté en tal aventura quijotesca o desventura gilblasina, subí de nuevo en mi flete, que sin necesidad de acicate

se fué a «media rienda», anhelante y decidido, por las calles retumbantes del pintoresco Chos Malal. Llegamos al punto de partida; un peón se encargó de desensillar y dar de comer a Terciopelo y unas adolescentes y ebúrneas manos femeninas, me alcanzaron en mi cama, — donde ya me metí inmediatamente, — una taza de café con aguariente, que combinadamente con la mucha ropa con que estaba tapado, se encargó de hacerme entrar en reacción. A través de la ventana que tenía a mi lado, pude contemplar gruesos copos de inmaculada nieve, que con su calma peculiar y habitual lentitud, se deslizaban sigilosos por el espacio. Yo, hecho un ovillo entre las sábanas, pensé: «25 de mayo de 1922, nací nuevamente». Y, con esta, fueron cinco o seis veces las que, como se dice comunmente, yo nací en la cordillera.

¡Tal es de ingrata, penosa e insegura allí la existencia, donde se arriesga la vida y se desafía a la muerte diariamente, donde se vive contemplando con pasmosa serenidad los mil y un peligros que circundan y persiguen a los infelices moradores de aquellos desolados y recónditos lugares!

Decididamente, los que nunca hayan hecho vida de campo, especialmente en la cordillera, no sabrán apreciar en todo su valor e importancia las comodidades de que se disfruta y los atractivos que tiene la vida de los grandes centros, por aquello de que cuando se carece de una cosa es cuando mejor apreciamos y echamos de ver sus virtudes y bondades, como dice el cantar popular:

Que besos tan ricos  
son los de una madre,  
que hasta que se pierde  
no se sabe lo que valen.

Al norte del Dto. de Minas, en Valvarco, se alza majestuoso el enhiesto y enharinado cerro Domuyo, el más alto en una gran extensión de cordillera andina con una «estatura» respetable de 4.700 metros sobre el nivel del mar. (Aquellos lectores que conozcan el Teleno que se encuentra en Quintanilla de Somoza, podrán apreciar la altura del Domuyo, sabiendo que es exactamente cuatro veces la del cerro maragato).

Su cúspide cubierta perennemente de nieve sempiterna, confúndese con las nubes.

Para los que en verano habitan cerca de él, constituye un verdadero barómetro (de bolsillo), pues cuando el tiempo amenaza descomponerse, lanza atronadores roncidos por su apagada boca volcánica. En su falda y base nacen aguas termales, sulfurosas, ferruginosas, carbonatadas, sulfatadas, etc., que surgen abundantes en todas las temperaturas, desde la fría hasta la verdaderamente hirviendo, cuyo vapor se aleja simulando una humareda.

Dejando a un lado multitud de elevados picos, citaré otros de menor importancia, por ser de muy caprichosa conformación y curioso nombre como La Puntilla, en Las Ovejas; el de La Pata, La Mesa y Los Bolillos, en Valvarco; El Torreón, en El Chingue; y, por último, un enorme peñasco, que está no muy lejos de Andacollo, y que por tener en el medio un agujero, por donde sale constantemente un grueso chorro de agua, la bautizaron y es muy conocida en todos aquellos lugares, con el gracioso nombre de Piedra Meona.

Pedro GICION y LETAOGIDE.

—«X»—

### DICHOS DE MI TIERRA

## Huéleme que va a haber palos

Valga la sinalefa en gracia a lo gráfico de la frase, aunque en verdad no es tan clara que no necesite una pequeña explicación.

Ante todo quede sentado que eso de los palos no se refiere al acto material de repartir o recibir estacazos, sino a los disgustillos que puede proporcionarnos nuestra intervención en los asuntos de interés común, ya pertenezcan a una agrupación o a la sociedad en general.

«Huéleme que va a haber palos», no es osado reto ni amenaza de bravucones; no es, tampoco, lastimero gemido de la cobardía; es el luminoso corolario de prudentísimos razonamientos con que los amigos de una vida tranquila y sosegada se dan a sí mismos el toque de alarma.

Que un asunto cualquiera no presenta

otros obstáculos que los naturales, aunque para vencerlos haya que luchar denodadamente, pues allí están ellos, los tranquilos, con toda la fe y buena voluntad necesarias para el triunfo, no retrocediendo ni aún ante verdaderos sacrificios.

Mas, si en el menos complicado de los casos se cruza una opinión contraria, de esas que no es fácil reducir y contra la cual hay que chocar fatalmente, o bien se presenta la necesidad de poner coto a extralimitaciones, desórdenes o abusos, corriendo el peligro de acarrear enemigos y rencores...



«¡Vade retro! ¿Qué necesidad hay de buscar disgustos? ¿A qué chocar con los demás? ¿Por qué crearse enemigos? ¿Pues bueno soy yo para sufrir intemperancias de nadie! Y después de todo ¿qué interés hay en... Nada, nada, a casita, que huéleme que va a haber palos.»

Y así nada más, sin que nada ni nadie lo remedie, los tranquilos desaparecen de escena por el foro, dejando a los quijotes de la familia (si es que hay alguno), el cuidado de contrarrestar los avances de la revuelta.

Si el redentor o redentores consiguen la vuelta a la normalidad, nunca falta un sitio para los tranquilos que con estudiada prosopopeya, reaparecen en los puestos de combate como si al haberlo constituyese una graciosa concesión de su parte. Mas si, lo que sucede con frecuencia, estos redentores, al encontrarse solos contra todos no consiguen otra cosa que salir crucificados, entonces los tranquilos se abroquelan en su prudentísima retirada con aquello de «esto era de esperar; teníamos muchísima razón; no podía resultar otra cosa que el fracaso acompañado de odios y rencores, etc., etc.» Lo que no dicen, aunque lo piensen, es que si se hubieran quedado en sus puestos como era su deber, acompañando a los quijotes sacrificados, la solución hubiera sido satisfactoria para los intereses comunes y el triunfo hubiera sido para los buenos.

¿Un ejemplo? Podría citar muchos pero no lo hago, porque me siento «tranquilo» y huéleme que va a haber palos.

CEGECETA.


 PAGINA POETICA
 

## ¡POBRES MADRES!

Van cruzando las calles batallones  
que se marchan al campo de batalla,  
y al desfilar, la muchedumbre estalla  
en vivas a la patria y ovaciones.

El estruendo marcial y aclamaciones  
al miedo oponen infranqueable valla;

.....

¿quién es esa mujer que observa y calla  
y con horror contempla los cañones?

Es madre; también su hijo fué a la

dejándola sumida en desconsuelo, [guerra  
y encontrándose sola en esta tierra  
suspira porque Dios la lleve al cielo.  
¡Pobres madres!; que cruel es el martirio  
que os causa de los hombres el delirio.

El bachiller BENIGNO.

—(x)—

## A UN ARROYO

¡Oh, feliz arroyo,  
que alegre serpeas,  
por entre los juncos y cañas y flores  
que están a tu vera;  
ora te deslices manso y sosegado  
por fértil campiña, por llanura inmensa,  
ora te escabulles,  
ora reaparezcas,  
juguetón saltando  
por entre las peñas!...

Feliz arroyuelo,  
que alegre serpeas,  
que alegre murmuras, las flores bañando  
de hermosas praderas.

Envidia me causas al ver deslizarte  
cual cristal voluble por lindas florestas,  
siempre murmurando, tranquilo y alegre,  
sobre blando lecho bordado por frescas  
y fragantes flores,  
y por verdes hierbas,

que bañan tus ondas, que las acarician  
y juegan con ellas.

Envidia me causas, transparente arroyo,  
pues por verde alfombra, sin saber de

[penas,

ruedas presuroso hacia otros parajes,  
cruzando praderas  
cuajadas de lirios silvestres y violas,  
que aroma te prestan;

por entre copados, corpulentos árboles,  
que el viento menea,

desde cuyas ramas, miles pajarillos,  
que anidan en ellas,

te cantan alegres; mientras desde el

[cénit,

el sol que te alumbra y que tus aguas

[templa,

con cintas de plata tus ondas perfila;  
y en noche serena,

cuando todo es calma, silencio, reposo,  
la luz de la luna en tus aguas riela,

y el silencio hieren tus gratos murmurios,  
que el ámbito llenan.

Fugitivo arroyo, dime donde naces,  
dime cuantas veces las bellas ondinas  
se bañaron en tus frescas aguas,

y lo que te dicen cuando tu acaricias  
y besas sus cuerpos desnudos, esbeltos,  
de esbeltez divina;

dime cuantas veces has sido testigo  
de tiernos idilios, que en tu fresca orilla,  
han tenido amorosos pastores

con zagalas lindas;  
dime que te cuentan

las flores bonitas  
cuando, para bañarse en tus ondas,

hacia a tí se inclinan,  
cuando blandamente

por aura mecidas,  
ostentando preciosos colores

su aroma te brindan;  
cuéntame que dicen los copados árboles

cuando mansamente los mece la brisa;  
que es lo que conversan mirlos, colorines,

cuando en las campiñas  
y prados hermosos

entonan en mágica y grata armonía,  
alegres gorjeos,

o desde una guija,  
aplacan su sed

con tus aguas limpias,  
mirando su imagen que fiel reproduce  
tu faz cristalina.

Transparente arroyo,  
sigue serpenteando,  
cruzando campiñas, hermosas florestas,  
valles dilatados;  
que yo, que te envidio,  
seguiré a tu lado,  
al son de mi lira  
mis penas cantando...

Sigue presuroso y si en tu camino  
sinuoso y largo,

encuentras la dueña de mi corazón,  
dila que aún la amo,  
dila que la adoro, que por ella muero,  
y dála este beso de amor impregnado,  
y estos otros ciento, que en tí deposito,  
que quiero que estampes en sus rojos

[labios...

Mas, ¡ah! ¿no me escuchas  
y sigues, ingrato,  
por la verde alfombra  
de este ameno prado,  
desoyendo, orgulloso, mis cuitas,  
sin hacerme caso?

¿Ignoras, arroyo, que rodando vas  
de tu vida al fin?

¿Que vendrá otro tiempo  
a secar las mil  
lindas florecillas  
que están junto a tí,  
y que ha de privarte del grato perfume  
del lirio y jazmín?

¿Que las verdes hojas  
del árbol gentil  
que hoy te brindan sus frescos doseles,  
van mañana tu paso a impedir,  
convertidas en vil hojarasca

que arrastrará el viento de acá para allí?  
¿Que en el mar vecino, que es tu sepul-

[tura,

humillante hundirás tu cerviz,  
sin volver a escuchar los gorjeos  
que ayer te prestaba bello colorín?...  
No seas vanidoso, no seas presumido,  
no peques de vil,

y atiende mi ruego, mis quejas escucha,  
y lleva los besos que, arroyo, te dí  
para «ella», y, no olvides que vas cami-

[nando

de tu vida al fin.

Ignacio PRIETO DEL EGIDO.

## 12 DE OCTUBRE

Nuestro Centro conmemorará dignamente el

### DIA DE LA RAZA

con una gran velada artística que se celebrará en el

### Teatro "SAN MARTIN"

La Comisión de Fiestas ultima los preparativos del programa que en breve se dará a conocer.

La Compañía PASTOR FERRER pondrá en escena lo mejor de su repertorio en nuestra función de gala.

Además actuarán otros artistas que han ofrecido su concurso

## TE Y DANZA

Nuestra maravillosamente incansable Comisión de Damas agrega una nueva y simpática nota a las muchas que viene ofreciendo a la vida del Centro.

Sabiendo por experiencia los sinsabores que proporcionan los cargos en las directivas y comisiones, se ha propuesto recompensar con honrosas manifestaciones de simpatía a los que desde los puestos de combate han luchado por la prosperidad de nuestra asociación.

A este efecto acordó celebrar un Te Danzante el 7 de Octubre próximo, en honor de D. Santiago Criado Alonso.

Nos creemos relevados de aducir razones ni recordar méritos para justificar el homenaje. Basta decir Santiago Criado Alonso, y está dicho todo.

Cualidades relevantes; servicios prestados; simpatías merecidas. En suma: ¡Todo!

Sin ser profetas podemos asegurar que el éxito de esta fiesta ha de ser sencillamente asombroso. ¡Quién no se sentirá honrado y satisfecho al asistir a ella!

Nota: La fiesta se celebrará en nuestra Casa Social y el valor del Te será:

|                 |         |
|-----------------|---------|
| Socios ... ..   | \$ 1.50 |
| Invitados... .. | » 3.—   |
| Señoras ... ..  | » 1.—   |
| Niños ... ..    | » 0.50  |
| Socias ... ..   | gratis  |

Para el baile bastará exhibir la contraseña que al efecto se facilitará durante el Te.

Con motivo del fallecimiento de un pariente cercano del Sr. Criado Alonso, no sabemos si podrá concurrir el homenajeado al te ofrecido en su honor, por tan triste y capital motivo.

No obstante, el te se llevará a efecto en la forma anunciada y siempre en honor de D. Santiago Criado Alonso.

—(»«)—

## VILLAFRANCA DEL BIERZO

Esta importante Villa, rica como todo el Bierzo por su exuberante vegetación, está progresando en forma envidiable debido a las importantes mejoras introducidas en ella merced a las dádivas particulares unas veces, y otras a las gestiones oficiales de su digno representante D. Luis Belaunde.

El asfaltado de su plaza, el nuevo y elegante puente que vino a sustituir al vetusto que tenía, casi infranqueable por su estrechez, su hermoso jardín y otras múltiples obras, han sido hechas gracias al peculio particular del señor Belaunde; las carreteras de Cacabelos a Vega de Espinareda y Candín, de Ambasmestas a Balboa, y la de Villafranca a Bradascea, arreglo de cami-



ZAGALAS CON SUS OVEJAS (SANTIAGOMILLAS)

nos, fundación de escuelas, etc., solo a él se lo debemos los villafranquinos; yo, como tal, me complazco en hacerlo público ante los leoneses radicados en la Argentina, por medio de nuestra Revista, sin que ello signifique política, sino simplemente agradecimiento.

La vid americana sustituyó a la del país que, como todos sabemos, fué completamente destruída por la filoxera, y hoy Villafranca es, sin disputa, el pueblo de la provincia de León, que más vino cosecha, constituyendo ello una verdadera riqueza, que la sacó del letargo en que cayó al perder sus antiguos viñedos.

Adolfo GARCIA MALLO.

—«O»—

## FARO-MIÑO

Hemos recibido el primer número de la publicación cuyo nombre sirve de epígrafe a estas líneas, órgano de la Asociación de Chantada y su Partido.

Inserta en sus columnas vibrantes artículos de propaganda y extensa información social. Pero, lo que más ha llamado nuestra atención, es el saludo que dirige a la prensa, por la similitud que tiene con el que, con el mismo motivo, y en iguales circunstancias, publicó nuestra Revista en su primer número también.

Es tan parecido, que parece copiado literalmente. Compárese sino uno al otro:

Dijo nuestra Revista el 1.º de Febrero de mil novecientos diez y nueve:

*«Al aportar a las páginas de una Revista el latido de nuestra vida social, creemos un primer deber rendir el más afectuoso saludo a la hidalga nación argentina y a su prensa ilustrada, así como a la noble y laboriosa colectividad española y a sus órganos en el periodismo».*

Y dice «Faro-Miño» en Agosto de mil novecientos veintitres:

*«El principal objeto de «Faro-Miño» es sembrar afectos y cariños y propender por todos los medios posibles a su máximo desarrollo y al aportar a las páginas de un periódico el latido de nuestra vida social, creemos un ineludible deber rendir el más cordial saludo*

*a la hidalga nación argentina y a su prensa en general, así como a la noble y laboriosa colectividad española y a sus órganos en el periodismo».*

Decimos más arriba que el parrafito en cuestión parece copiado, y puede que no lo sea, ¡hay tantas maneras de coincidir! Por si lo fuera, tócanos agradecer a «Faro-Miño» la distinción de que hace objeto a nuestra Revista eligiéndola para modelo.

—«X»—

## La verdad en compota

Aburridos los vecinos de un puebluco de mi tierra de que nunca en el concejo la verdad resplandeciera, pues siendo veinte personas, opiniones eran treinta, una comisión nombraron para que a León se fuera a consultar a un letrado sobre tan ardua materia. «¿Cómo pescar la verdad?» «¿En dónde diablos se encuentra?» Y que si en León había comprasen un cacho de ella. Era un fresco el abogado con más malicia que letras y conociendo enseguida de tal gente la simpleza, les contestó que tenía de verdad una fanega y que les daría un cacho por veinticinco pesetas. Llenó, el guasón, un puchero con cierta blanda materia cuyo nombre un tal Cambrone lanzó en no sé cual guerra contestando a no sé quien que le intimó se rindiera. Tapó con un pergamino sujeto por una cuerda y entregóselo diciendo que únicamente lo abrieran en pleno concejo, cuando la verdad no pareciera, y que probando por turno de lo que allí dentro llevan, cada uno su opinión en alta voz expusiera. Pagaron muy satisfechos las veinticinco pesetas y para el pueblo salieron



alegres cual castañuelas  
 custodiando la verdad  
 en puchero prisionera.  
 En cuanto al pueblo llegaron  
 tocaron a «facendera»  
 y reunióse el concejo  
 en el atrio de la iglesia  
 donde los recién llegados  
 de su misión dando cuenta  
 se trabucaron de modo  
 que allí comenzó la gresca  
 y a discutir empezaron  
 sin que nadie se entendiera.  
 «¡Alto!», el pedáneo gritó,  
 «con veinticinco pesetas  
 «de verdad, no hay discusión.  
 «Basta de reñir ¡puñema!  
 «Venga el puchero y probemos  
 «de lo que tan caro cuesta.»  
 Toma el hombre el recipiente  
 y con gran prosopopeya  
 destapa, metiendo un dedo  
 y a la boca se lo lleva,  
 chupa, y dice gangueando:  
 «¡Reconchos, esto ye m...!»  
 «¡Ye verdad!», repite otro  
 que también hace la prueba.  
 Y con idéntico gesto  
 de avinagrada extrañeza  
 «¡ye verdad!» dijeron todos  
 al chupetón por cabeza,  
 y «ye verdad» a una voz  
 dijo toda la asamblea,  
 o mejor dicho, escupió,  
 pues la blanducha materia  
 debía saber tan mal  
 que todos la echaron fuera  
 entre «reconchos» y «pestes»  
 y «córcholis» y «puñemas».  
 Ved aquí como surgió  
 por fin la verdad sin mezcla  
 para todos los vecinos  
 de un puebluco de mi tierra.

CEGECETA.

—)«(—

## Información Social

En el Brasil, donde se encuentra nuestro querido presidente Sr. Manuel Alvarez, sigue mejorando notablemente de la dolencia que lo tiene alejado de la vida social.

Lo felicitamos.

De regreso de la madre Patria, hace días se encuentra en esta Capital, el Rdo. Padre José Alcón Robles, socio protector de nuestro Centro.

Por falta material de tiempo, no hemos podido ir a darle la bienvenida, lo que haremos lo antes posible, para en el próximo número de esta Revista, dar a conocer a nuestros consocios las impresiones por él recibidas en nuestra querida provincia, que, de seguro, han de ser interesantes.

Procedente de la Colonia (R. Oriental), en donde sufrió una operación quirúrgica, encuéntrase en esta Capital, completamente restablecido, nuestro estimado consocio D. Vicente Florez.

El Sr. Flores, después de algunos días de residencia en esta, emprenderá viaje al Neuquen, con el fin de ponerse al frente de sus Casas de Comercio, de las que hace algún tiempo estaba alejado.

Buen viaje.

Víctima de un desgraciado accidente callejero, dejó de existir en esta Capital, el día 7 de Setiembre, la preciosa niña de 8 años Sara Raquel Crespo.



La desgracia se produjo en circunstancias en que la niña se dirigía a la Escuela con su carterita bajo el brazo.

La dirección del Colegio a que asistía la desventurada niña, impresionada por tan sensible desgracia, mandó una delegación de pequeñas compañeras para que acompañasen a la difunta a su última morada.

A nuestro consocio Sr. Eduardo Crespo y su señora esposa D.<sup>a</sup> Jorgelina Carranza, padres de la infortunada Raquel, acompañamos en su justo pesar.

El día 3 del corriente mes de Setiembre, falleció en esta Capital el Sr. José Pardo y Aragüés, quien, durante 30 largos años, dedicó sus actividades al comercio de esta plaza.



† SR. JOSÉ PARDO ARAGÜÉS

El Sr. Pardo y Aragüés, era padre de nuestro apreciable consocio señor Ramón Pardo, a quien, por intermedio de estas líneas, envíamos el testimonio del sentimiento que nos produce tan sensible pérdida.

## SOCIOS NUEVOS

D.<sup>a</sup> Sara de Finet, por Crescencio Gutiérrez y Sra. de Gutiérrez; D. Santiago Villalba, por José Miranda; D. Enrique Pérez, por Joaquín González; don Manuel Souto, por D. Morán y Adolfo Celada; D. Francisco Finet, D. Luis Durrucéi y Sra. Herminia de Durrucéi, por Crescencio Gutiérrez y Sra. de Gutiérrez; Srta. Adela García, por Flora Alvarez; D. Celestino Vidal, por David Courel y J. González; D. Joaquín Rodríguez, por Crescencio Gutiérrez; don Manuel López, D. A. Di Landro, don Mateo Sergio, D. Felipe Vázquez, don Juan López y D. Arturo Marcenaro, por Gabriel Blanco; D. Gabriel Blanco, por Manuel Alvarez; D. Elías Lauzame, don Camilo Paz, D. Jaime González, don Alejandro Zugarrondo, D. Germán Curbía, D. Adolfo Caiballe, D. Manuel Castro, D. Manuel Pomar, D. Manuel Varela, D. Cándido Aranz, D. Eduardo Crespo, D. Cesareo Urquiza, D. Sixto Gil, D. César del Río, D. Marcos Grinfell, D. Agustín Janeiro y D. C. Segura, por Gabriel Blanco; D. P. Hernández, por Juan González; D. C. Mastrocena, por Virgilio Rodríguez; D. Luis G. Banano, por C. García; D. A. García, por Virgilio Rodríguez; D. D. Arce, por Elisardo Alvarez y Juvenal de la Puerta; D. M. Alvarez, por Adolfo García; don F. Alonso, por León Artola y M. Alvarez; D. H. Comi, por F. Prieto y Abigall Alonso; D. A. Pettaccini, por Rafael Facciolo; D. M. Basante, por Manuel A. y David Dacal; D. D. Diaz y D. B. Tejeiro, por Francisco Fernández; D. F. Martínez, por Joaquín Merayo; D. P. Vidal, D. L. Morán y don M. Perdejo, por David Dacal; D. A. Santurio, por Higinio Pérez; D. F. Millán, por Ángel Martínez y F. García; D. F. Jornas y D. P. S. Zamora, por Adolfo García; D. R. Fernández, por Juan Giménez; D. M. Romagnosi, por Julio Redondo; D. A. Rodríguez, por David Dacal; D. A. Rey, por Julio Redondo; D. P. Díaz, por Joaquín Merayo y Pascual García; D. A. Retortor, por Julio Redondo; D. I. A. Ramos, por Fortunato Gómez; D. M. Tomé, por Pablo Palacios; D. M. Nistal, por Juan González; D. A. Fernández, D. A. González y D. M. Alvarez, por Alfredo Alvarez.

## SOLICITADA

Buenos Aires, Setiembre 3-1923.

Señor Director de la Revista del Centro  
Región Leonesa.

Muy distinguido amigo:

A Vd., que tan acertadamente dirige esta Revista, me dirijo rogándole quiera dar cabida (si lo cree de interés), a los siguientes renglones:

Se inauguró la casa social y somos asiduos concurrentes en los domingos y días festivos. ¿No le parece que podríamos citarnos los amigos y todos los socios, claro está, por lo menos dos veces en la semana de 8 en adelante (8 p. m.), y hacer tertulia ya que contamos con medios de distracción, con buen bufet y con una biblioteca tan repleta de buenos libros?

Por ejemplo citarnos los miércoles y sábados, pues ocurre con frecuencia que se oye decir: ¿dónde iré yo solo? Al teatro, no está al alcance de todos los bolsillos; al café, no siempre se encuentra al amigo, pues voy a nuestro centro que allí encontraré muchos y buenos de estos.

Si Vd., querido director, encuentra mérito a lo antedicho, pídele la publicación adjunta, quedándole agradecido su affe.

Antonio RODRIGUEZ CRESPO.

## BIBLIOTECA

Continuación de la lista de donantes de obras, y nombre de autores por quienes están compuestas:

«Las Constituyentes de la República Española», por Miguel Morayta; donado por Leandro Fernández Romano.

«En las Tierras de Intí» y «La Australia Argentina», dos tomos, por Roberto F. Payró.

«Los Cazadores de Ballenas», dos tomos, por el capitán Mayne Reid; donados por Lucio Casado.

«La vuelta al mundo», por Julio Verne, donado por la Sta. Flora Alvarez.

«Guzmán El Bueno», drama en verso, por Antonio Gil y Zárate, donado por Jorge Vega Moreno.

Encuadernaciones donadas:

Lisardo Carreño, la de la «Guía del Turista en la provincia de León».

José Morán, la de «Sangre y Arena», novela de Blasco Ibañez.

—(»)—

## Noticias de España

### ACCIDENTE CON DESGRACIA —

En el pueblo de los Barrios, partido judicial de Ponferrada, un auto-camión, en el que viajaban seis personas, volcó con tan mala suerte que del accidente, resultaron dos muertos y cuatro heridos, siendo uno de los primeros el jovencito Angel Fernández Carreño.

A causa de la impresión recibida, un hermano del infortunado Angel, se enfermó de gravedad, inspirando su estado serios temores.

Acompañamos en su justo dolor a nuestro entusiasta consocio y amigo señor Lisardo Carreño, lo mismo que a su hermano Angel, tios del desgraciado joven.

### FALLECIMIENTOS —

El día 11 del próximo pasado mes de Agosto falleció en Ponferrada el señor Antonio Redondo García, padre de nuestro estimado consocio Sr. Julio Redondo, a quien enviamos nuestro más sentido pésame.

—En Quintanilla de Somoza falleció también el Sr. Gabriel Prieto, padre del socio de nuestro centro, Sr. Gabriel Prieto (hijo), a quien acompañamos en su pesar.

### HOMENAGE —

Para testimoniar las simpatías con que cuenta en Val de San Lorenzo, el médico Dr. Pedro Alonso Matanzo, las fuerzas vivas de dicho industrioso pueblo, le obsequiaron con un banquete.

La comida, a la que asistió más de un centenar de personas, fué servida en el Círculo de la Unión, institución que acaba de fundarse y que progresa rápidamente.

**BALANCE DEL MES DE AGOSTO****ENTRADAS**

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Obligaciones cobradas .....   | \$ 1.415.— |
| Recibos de socios cobrados »  | 1.026.—    |
| Recibos de revista cobrados » | 124.—      |
| Alquiler, D. Dacal ... .. »   | 30.—       |

29

81.

0x

Total ... .. \$ 2.625.—

**SALIDAS**

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| La Zincográfica, s/fact. ...     | \$ 36.10 |
| Despaux Hnos., s fact. .... »    | 24.80    |
| A. Conde Gil, s/fact. .... »     | 85.10    |
| T. Manriquez, s fact. .... »     | 20.80    |
| M. Siquier e Hijo, s/fact. ... » | 440.—    |
| Basch, Hnos. y Cia. s/fact. »    | 21.—     |
| A. Rodríguez y Cía., s/fact. »   | 7.70     |
| A. del Notaro y Hnos. ... »      | 28.—     |
| Leandro Garzo, s fact. .... »    | 247.25   |
| E. Méndez ... .. »               | 23.90    |
| J. Estrach, s/fact. .... »       | 572.—    |
| Subsidio a J. Fernández ... »    | 30.—     |
| Obras Sanitarias, s/c. .... »    | 28.20    |
| C. H. A. D. E. Luz ... .. »      | 43.10    |
| La Indispensable, s/r. .... »    | 4.—      |
| Empleado, sueldo Jul. y Ag. »    | 60.—     |
| Estampillas ... .. »             | 50.—     |
| Comisión cobrador ... .. »       | 115.—    |
| Gastos menores s vales ... »     | 5.85     |
| Saldo que pasa a Setiembre »     | 782.20   |

Total ... .. \$ 2.625.—

**Centro Región Leonesa****COMISIÓN DE FIESTAS**

**BALANCE del festival celebrado el 8 del corriente en los salones de "La Casa Suiza" en homenaje a D. Juan González**

**DEBE**

|                                               |            |
|-----------------------------------------------|------------|
| 119 localidades de invitados a \$ 3.00 ... .. | \$ 357.—   |
| 246 localidades de socios a \$ 1.50 ... .. »  | 369.—      |
| 207 localidades de señoras a \$ 1.00 ... .. » | 207.—      |
| 24 localidades palcos a \$ 10 ... .. »        | 240.—      |
| Total ... ..                                  | \$ 1.173.— |

**HABER**

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Alquiler del salón ... ..                   | \$ 250.— |
| Impuesto municipal ... ..                   | 20.—     |
| Iluminación calle de la Casa Suiza ... .. » | 9.—      |
| Factura Riera Hnos. ... .. »                | 60.—     |
| Sueldo dos artistas cuadro »                | 40.—     |
| Utilería ... .. »                           | 12.—     |
| Peluquería ... .. »                         | 10.—     |
| Derechos de autor ... .. »                  | 10.—     |
| Bufet del cuadro ... .. »                   | 5.—      |
| Cuatro ramos flores ... .. »                | 12.—     |
| Gratificación al electricista »             | 3.—      |
| Orquesta ... .. »                           | 120.—    |
| Estampillas ... .. »                        | 22.—     |
| Auto transporte banderas ... »              | 2.80     |
| Auto para el festejado ... .. »             | —        |
| Saldo líquido ... .. »                      | 597.20   |

Total ... .. \$ 1.173.—

**España y Rio de la Plata**

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo.—Fluviales

Oficinas: Avda. de MAYO 962 (Edificio propio)

Capital ..... \$ 1.000.000 m/n Reservas..... \$ 1.839.174 m/n

Siniestros pagados..... \$ 2.685.504 m/n

2 - 10 95 - 45 - 54.04

# SUPER PROGRAM

presentará en breve

## LA BAGUALA

**Superproducción nacional en 7 actos**

Con **Mary Clay, León Artola, Juan Ridder** y un selecto conjunto de artistas nacionales como intérpretes

Película de intensa dramaticidad, tomada íntegramente en  
:: la hermosa e imponente cordillera andina (Salta) ::

---

## Los Misterios de París



Versión exacta de la popular novela de Eugenio Sué, en 12 capítulos ::

La película en jornadas más completa y artística editada hasta la fecha.

---

**CURELL & Cia.**

**LAVALLE 764**

**U. T. Av. 1349**

**BUENOS AIRES**

**Fábrica de Armaduras y Artefactos**  
**para Alumbrado Público**

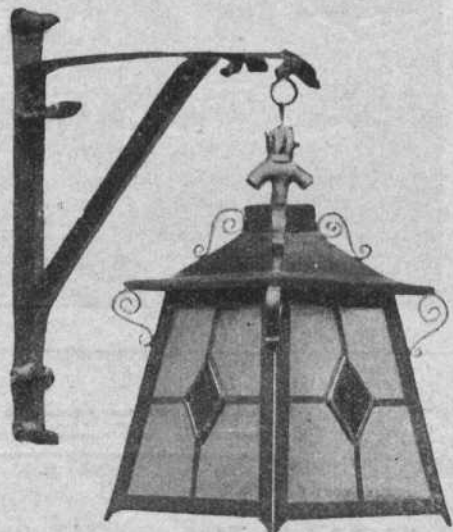
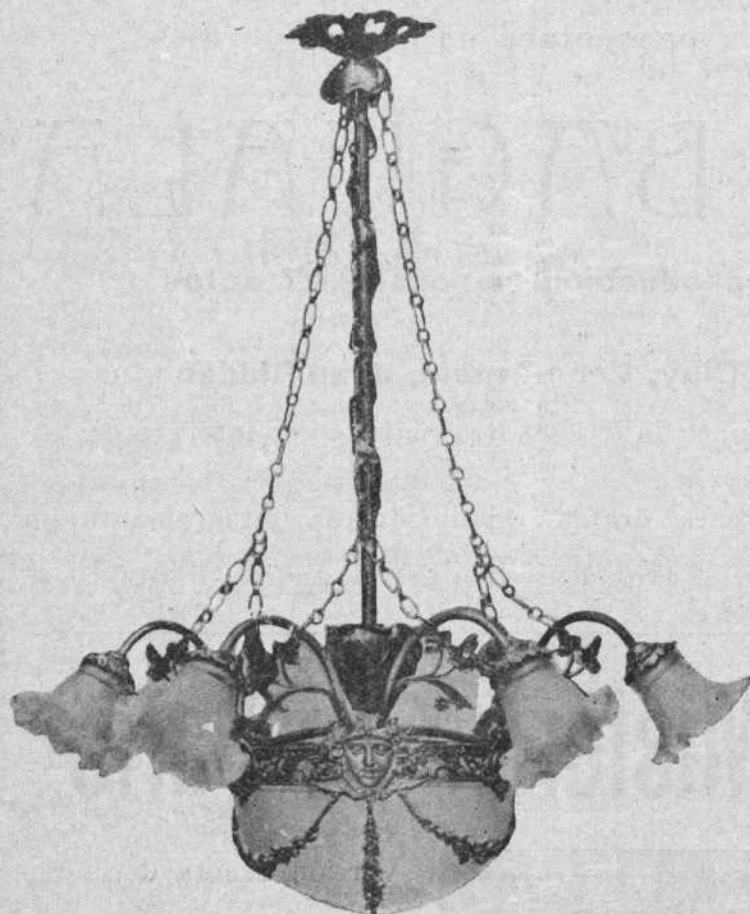
INDUSTRIA  
NACIONAL

**G. GARCIA**

Corrientes 1138

U. T. 4349, Libertad

**BUENOS AIRES**



NOTA.—10 % de descuento a los  
sócios del «Centro Región  
Leonesa».

## REGIÓN LEONESA

ALMACÉN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

- DE -

**Bernardo y Miguel López**

BRASIL 1701

Surtido completo de todos los artículos del ramo, bebidas legítimas  
Café Express

La casa garantiza la pureza de todos los artículos que expende.

RESERVADO

para el

# Maragato Botas

**"EL MARAGATO"**

VENTA DE PRODUCTOS  
LACTARIOS

**Isaac Rodríguez**

CATAMARCA 1784

BUENOS AIRES

## A DELAIDO GARCIA

PROCURADOR MATRICULADO

Consultas gratis para los socios del Centro Región Leonesa

SAN JOSE 1618

U. T. 5165, B. Orden

BUENOS AIRES

**Recomendamos:**

**"CANCIONES POPULARES"** de Don Venancio Blanco

En venta en esta Secretaría a \$ m/n. 5.00

Novela **"ENTRE BRUMAS"** \$ m/n. 2.50





# LA ZINCOGRAFICA

HELVECIO FRANZONI

U. T. 4208 Libertad  
Coop. T. 2411 Central



*fotografados  
dibujos  
ilustraciones ar-  
tísticas y comerciales*



*Rivadavia 1615*  
*Plaza del Congreso*  
BUENOS AIRES

## LEANDRO GARZO



EMPRESA DE PINTURA — EMPAPELADOS Y DECORADOS  
ALBAÑILERIA EN GENERAL

Para los socios del «Centro Región Leonesa», condiciones ventajosas

**CASTILLO 232**

**BUENOS AIRES**

## Almacén y Fiambrería "ROCCA"

— DE —

### Tomás Manríquez

Gran surtido en conservas, vinos y licores finos extranjeros y del país.—La casa garantiza la legitimidad de sus artículos.—Importación directa.—Se reparte a domicilio : : : : : :

**CORDOBA 2499, esq. Larrea**

— Unión Telef. 2772, Juncal —

Sucursales:

Almacén y Fiambrería "El Globo"

ALSINA 2001 esq. Sarandí, U. T. 4543, Libertad

Almacén y Fiambrería "Manríquez"

TUCUMAN 616 — Unión Telef. 1430, Retiro

## BENIGNO BACHILLER

— DE LA CASA —

### DO PICO Hnos.

IMPORTACIÓN DE TEJIDOS

FÁBRICA DE ROPERÍA ::

**PIDAN MUESTRARIOS**

— A —

**SANTIAGO del ESTERO 166**

U. Telef. 3763, Rivadavia

## CHOCOLATERIA, CERVECERIA,

:: LUNCH Y HELADOS ::

709 - RIVADAVIA - 709

729 - CALLAO - 729

384 - MAIPU - 384

V. Martínez Alvarez y Hnos.

Gran surtido de masas y artículos del ramo

Especialidad en Chocolates,

Sandwiches y Candeales

Servicio esmerado ☒ ☒

☒ ☒ BUENOS AIRES

## TINTORERIA "LONDRES"

CASA ESPECIAL DE LIMPIEZA

COMPOSTURAS Y TEÑIDO EN GENERAL

DE

Manuel Martínez

Se limpia y se tiñe toda clase de Trajes, Vestidos, Tules, Cortinas, Sombreros, Puntillas, etc., así como también cualquier clase de géneros en pieza.

Servicio especial de limpieza y lutos en 24 horas.

.....  
Casa Central y Administración

**INDEPENDENCIA 3799**

Fábrica a Vapor:

**CASTRO BARROS 794-96**

Sucursal: San Juan 3335

Buenos Aires

## VINOS TIRASSO

Son los mejores de

Producción Nacional

## JUGO DE UVAS TIRASSO

(SIN ALCOHOL)

Con agua o soda el Refresco

más sano y delicioso

## LOS MEJORES ACEITES

EXTRANJEROS O NACIONALES

RONDEAU 1602

CEVALLOS 2007

DE

Amago y Carbajales

Cop. Telef. 922, Sud

BUENOS AIRES



== EL MEJOR  
DEPURATIVO

DE LA  
SANGRE



**ZARZAPARRILLA**

**"FULNESS"**



PREPARADO

EN EL

LABORATORIO

QUIMICO DE LA

DROGUERIA Y FARMACIA

**"Hispano Americana"**

CEVALLOS esq. PROGRESO

BUENOS AIRES

# SASTRERIA DE LUJO

La más grande en Sud América

Es la casa preferida por el mundo elegante, pues ofrece diariamente los casimires más originales y los modelos más de actualidad. — — —

EL

GRANDIOSO ENSANCHE

: DE SUS SALONES :

que está dedicado exclusivamente a la

SECCION MEDIDA

responde al constante aumento de producción que su enorme clientela le exige. : : :

Remitimos gratis al interior, muestras de casimires y catálogo ilustrado. : :

NO TENEMOS SUCURSAL

**M. ALVAREZ**

B. MITRE esq. ESMERALDA

BUENOS AIRES